



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Магнитогорский государственный технический университет им. Г.И. Носова»



УТВЕРЖДАЮ
Директор ИГО
Г.Е. Абрамзон

01.02.2022 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Направление подготовки (специальность)
15.03.06 Мехатроника и робототехника

Направленность (профиль/специализация) программы
Мехатронные системы в автоматизированном производстве

Уровень высшего образования - бакалавриат

Форма обучения
заочная

Институт/ факультет	Институт гуманитарного образования
Кафедра	Иностранных языков по техническим направлениям
Курс	2, 3

Магнитогорск
2022 год

Рабочая программа составлена на основе ФГОС ВО - бакалавриат по направлению подготовки 13.03.02 Электроэнергетика и электротехника (приказ Минобрнауки России от 28.02.2018 г. № 144)

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры Иностранных языков по техническим направлениям

21.01.2022, протокол № 5

Зав. кафедрой  Н.Н. Зеркина

Рабочая программа одобрена методической комиссией ИГО

01.02.2022 г. протокол № 6

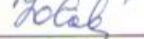
Председатель  Т.Е. Абрамзон

Согласовано:


Зав. кафедрой Автоматизированного электропривода и мехатроники

 А.А. Николаев

Рабочая программа составлена:

доцент кафедры ИЯпоТН, канд. пед. наук  Ю.А. Савинова

Рецензент:

зав. кафедрой ЛиП, канд. филол. наук  Т.В. Акашева

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для реализации в 2022 - 2023 учебном году на заседании кафедры Иностранных языков по техническим направлениям

Протокол от _____ 20__ г. № _
Зав. кафедрой _____ Н.Н. Зеркина

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для реализации в 2023 - 2024 учебном году на заседании кафедры Иностранных языков по техническим направлениям

Протокол от _____ 20__ г. № _
Зав. кафедрой _____ Н.Н. Зеркина

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для реализации в 2024 - 2025 учебном году на заседании кафедры Иностранных языков по техническим направлениям

Протокол от _____ 20__ г. № _
Зав. кафедрой _____ Н.Н. Зеркина

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для реализации в 2025 - 2026 учебном году на заседании кафедры Иностранных языков по техническим направлениям

Протокол от _____ 20__ г. № _
Зав. кафедрой _____ Н.Н. Зеркина

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для реализации в 2026 - 2027 учебном году на заседании кафедры Иностранных языков по техническим направлениям

Протокол от _____ 20__ г. № _
Зав. кафедрой _____ Н.Н. Зеркина

Цели освоения дисциплины (модуля)

Цели освоения дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности»: - повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени обучения и овладение студентами необходимым и достаточным количеством общекультурных и профессиональных компетенций, направленных на формирование системы языковых знаний, умений и навыков практического владения иностранным языком в профессиональной сфере.

2 Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Дисциплина Иностранный язык в профессиональной деятельности входит в часть учебного плана формируемую участниками образовательных отношений образовательной программы.

Для изучения дисциплины необходимы знания (умения, владения), сформированные в результате изучения дисциплин/ практик:

Дисциплина «Иностранный язык в профессиональной деятельности» входит в вариативную часть образовательного стандарта специалиста (Б1.В.О1) «Иностранный язык в профессиональной деятельности».

Для изучения дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности» необходимы знания, умения, навыки, сформированные в результате освоения дисциплины «Иностранный язык».

Знания, умения, навыки, полученные при изучении дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности», будут применяться при освоении дисциплин профессионального цикла, использующих терминологию иностранных языков, в сфере научной деятельности и для самообразования.

3 Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины (модуля) и планируемые результаты обучения

В результате освоения дисциплины (модуля) «Иностранный язык в профессиональной деятельности» обучающийся должен обладать следующими компетенциями:

Код индикатора	Индикатор достижения компетенции
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)
УК-4.1	Выбирает стиль общения на русском языке в зависимости от цели и условий партнерства; адаптирует речь и стиль общения к ситуациям взаимодействия
УК-4.2	Ведет деловую переписку на русском и иностранном языках с учетом особенностей стилистики официальных писем и социокультурных различий
УК-4.3	Выполняет для личных целей перевод официальных и профессиональных текстов с иностранного языка на русский, с русского языка на иностранный
УК-4.4	Публично выступает на русском языке, строит свое выступление с учетом аудитории и цели общения
УК-4.5	Устно представляет результаты своей деятельности на иностранном языке, может поддержать разговор в ходе их обсуждения

4. Структура, объём и содержание дисциплины (модуля)

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 зачетных единиц 144 акад. часов, в том числе:

- контактная работа – 12,2 акад. часов;
- аудиторная – 12 акад. часов;
- внеаудиторная – 0,2 акад. часов;
- самостоятельная работа – 124 акад. часов;
- в форме практической подготовки – 0 акад. час;

– подготовка к зачёту – 7,8 акад. час

Форма аттестации - зачет

Раздел/ тема дисциплины	Курс	Аудиторная контактная работа (в акад. часах)			Самостоятельная работа студента	Вид самостоятельной работы	Форма текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации	Код компетенции
		Лек.	лаб. зан.	практ. зан.				
1. Сфера будущей профессиональной деятельности								
1.1 Развитие навыков говорения и письма по теме «Моя будущая специальность».	2			2,4	5	Подготовка устного монологического высказывания	Выборочный опрос	УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3, УК-4.4, УК-4.5
1.2 Развитие умений и навыков письма по теме: «История развития профессии и профессиональной сферы»				0,4	7	Подготовка письменного монологического высказывания	Проверка письменных работ	УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3, УК-4.4, УК-4.5
1.3 Развитие навыков чтения текстов по теме. «Современные технологии и перспективы развития профессии и профессиональной сферы»				0,4	7	Ответы на вопросы по тексту	Выборочный опрос	УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3, УК-4.4, УК-4.5
1.4 Развитие навыков говорения по теме «Мировые ведущие предприятия и компании профессиональной сферы»				0,4	7	Подготовка устного сообщения по теме	Устный опрос	УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3, УК-4.4, УК-4.5
1.5 Развитие умений и навыков оперирования основными грамматическими явлениями, характерными для профессиональной речи. Категория «Залог»				0,4	6	Выполнение упражнений по грамматике изучаемого языка	Проверка выполнения грамматических упражнений	УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3, УК-4.4, УК-4.5
Итого по разделу				4	32			
2. Моя будущая карьера.								
2.1 Развитие умений и навыков чтения, письма по теме «Основные сферы применения моей специальности. Охрана труда и рабочее место специалиста»	2			0,5	6	Чтение текста и ответы на вопросы	Выборочный опрос	УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3, УК-4.4, УК-4.5

2.2 Развитие навыков говорения «Профессиональные компетенции будущего специалиста»			1	6	Подготовка монологического высказывания	Устный опрос	УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3, УК-4.4, УК-4.5
2.3 Развитие навыков письма по теме «Устройство на работу. Прохождение собеседования. Деловая этика»			0,5	8	Составление заявления о приеме на работу	Выборочный опрос	УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3, УК-4.4, УК-4.5
2.4 Диагностика сформированности навыков, умений по всем видам деятельности				10	Письменное выполнение контрольной работы № 4	Проверка контрольной работы № 4	УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3, УК-4.4, УК-4.5
Итого по разделу			2	30			
Итого за семестр			6	62		зачёт	
3. Основы профессиональной коммуникации							
3.1 Развитие навыков перевода профессиональной лексики, формул, метрических единиц	3		0,5	11	Составление терминологического словаря	Проверка письменных заданий	УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3, УК-4.4, УК-4.5
3.2 Развитие навыков чтения текстов по специальности и деловой корреспонденции.			1	11	Перевод текста	Проверка выполнения письменных домашних заданий	УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3, УК-4.4, УК-4.5
3.3 Развитие навыков ведения деловой корреспонденции.			0,5	12	Составление делового письма	Проверка составления делового письма	УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3, УК-4.4, УК-4.5
Итого по разделу			2	34			
4. Основы профессиональной коммуникации							
4.1 Развитие навыков письма. Аннотирование и реферирование текстов по специальности.	3		4	8	Составление аннотации	Выборочный опрос	УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3, УК-4.4, УК-4.5
4.2 Диагностика сформированности навыков, умений по всем видам деятельности				20	Письменное выполнение контрольной работы № 5	Проверка контрольной работы № 5	УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3, УК-4.4, УК-4.5
Итого по разделу			4	28			
Итого за семестр			6	62		зачёт	
Итого по дисциплине			12	124		зачет	

5 Образовательные технологии

В соответствии с требованиями ФГОС ВО по реализации компетентного подхода программа дисциплины «Иностранный язык профессиональной деятельности» предусматривает:

- использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения занятий с целью формирования и развития иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся;
- использование аудио- и видеоматериалов, ИНТЕРНЕТ - ресурсов на практических занятиях;
- использование электронных образовательных ресурсов по темам практических занятий;
- поиск и изучение медийных текстов по обозначенной проблематике;
- использование разных форм внеаудиторной работы, таких как организация праздников и тематических вечеров, студенческих научных конференций; встречи с носителями языка.

Для достижения планируемых результатов обучения в курсе «Иностранный язык в профессиональной деятельности» используются следующие образовательные технологии:

1. Информационно-развивающие технологии, направленные на формирование системы знаний и свободное оперирование ими.

Используется коммуникативно - когнитивный метод, самостоятельное изучение литературы, применение новых информационных технологий для самостоятельного пополнения знаний, включая использование технических и электронных средств информации.

2. Деятельностные, практико-ориентированные технологии, направленные на формирование системы профессиональных практических умений при проведении экспериментальных исследований, обеспечивающих возможность качественно выполнять профессиональную деятельность.

3. Развивающие проблемно-ориентированные технологии, направленные на формирование и развитие проблемного мышления, мыслительной активности, способности видеть и формулировать проблемы, выбирать способы и средства для их решения. Используется коллективная деятельность в группах при выполнении практических заданий, решение задач в условных ситуациях деловой и профессиональной коммуникации.

4. Личностно-ориентированные технологии обучения, учитывающие различные способности обучаемых, создающие необходимые условия для развития их индивидуальных навыков, развития активности личности в учебном процессе. Личностно-ориентированные технологии обучения реализуются в результате индивидуального общения преподавателя и студента при презентациях сообщений и докладов, письменных работ и при выполнении домашних индивидуальных заданий.

6 Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся

Представлено в приложении 1.

7 Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации

Представлены в приложении 2.

8 Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)

а) Основная литература:

Английский язык

1. Дерина, Н. В. Практикум по дисциплине «Иностранный язык»

(английский язык) для студентов заочной формы обучения : практикум. Ч. 1 / Н. В. Дерина, Е. И. Рабина, Т. А. Савинова ; МГТУ. - Магнитогорск : МГТУ, 2018. - 1 электрон. опт. диск (CD-ROM).

- URL: <https://magtu.informsystema.ru/uploader/fileUpload?name=3643.pdf&show=dcatalogues/1/1525897/3643.pdf&view=true> (дата обращения: 03.09.2019). - Макрообъект. - Текст : электронный.

Немецкий язык

1. Дубских, А. И. Ich und mein Studium. Kursbuch : учебное пособие [для вузов] / А. И. Дубских, О. В. Кисель ; Магнитогорский гос. технический ун-т им. Г. И. Носова. - Магнитогорск : МГТУ им. Г. И. Носова, 2019. - 1 CD-ROM. - Загл. с титул. экрана. - URL: <https://magtu.informsystema.ru/uploader/fileUpload?name=3834.pdf&show=dcatalogues/1/1530461/3834.pdf&view=true> (дата обращения: 25.09.2020). - Макрообъект. - ISBN 978-5-9967-1520-6. - Текст : электронный. - Сведения доступны также на CD-ROM.

Французский язык

1. Залавина, Т. Ю. Le français pour les ingénieurs. Практикум по переводу профессионально-ориентированных текстов на французском языке для студентов технических вузов : практикум / Т. Ю. Залавина, Н. В. Дёрина, Е. А. Гасаненко ; Магнитогорский гос. технический ун-т им. Г. И. Носова. - Магнитогорск : МГТУ им. Г. И. Носова, 2020. - 1 CD-ROM. - Загл. с титул. экрана. - URL : <https://magtu.informsystema.ru/uploader/fileUpload?name=4167.pdf&show=dcatalogues/1/1533924/4167.pdf&view=true> (дата обращения: 25.09.2020). - Макрообъект. - Текст : электронный. - Сведения доступны также на CD-ROM.

б) Дополнительная литература:

1. Суворова, Е. В. English For Engineering. Part 1 : практикум / Е. В. Суворова, Ю. А. Савинова ; Магнитогорский гос. технический ун-т им. Г. И. Носова. - Магнитогорск : МГТУ им. Г. И. Носова, 2019. - 1 CD-ROM. - Загл. с титул. экрана. - URL : <https://magtu.informsystema.ru/uploader/fileUpload?name=3998.pdf&show=dcatalogues/1/1532505/3998.pdf&view=true> (дата обращения: 25.09.2020). - Макрообъект. - Текст : электронный. - Сведения доступны также на CD-ROM.

2. Суворова, Е. В. Professional English in Use : практикум. Part 1 / Е. В. Суворова ; МГТУ. - Магнитогорск : МГТУ, 2019. - 1 электрон. опт. диск (CD-ROM). - Загл. с титул. экрана. - URL : <https://magtu.informsystema.ru/uploader/fileUpload?name=3862.pdf&show=dcatalogues/1/1529997/3862.pdf&view=true> (дата обращения: 25.09.2020). - Макрообъект. - Текст : электронный. - Сведения доступны также на CD-ROM.

3. Антропова, Л. И. Практикум по немецкому языку «Иностранный язык» и «Иностранный язык в профессиональной деятельности» (для бакалавров, специалистов, магистрантов и аспирантов) / Л. И. Антропова, О. Н. Афанасьева ; МГТУ. - Магнитогорск : МГТУ, 2017. - 1 электрон. опт. диск (CD-ROM). - Загл. с титул. экрана. - URL: <https://magtu.informsystema.ru/uploader/fileUpload?name=3140.pdf&show=dcatalogues/1/1136432/3140.pdf&view=true> (дата обращения: 25.09.2020). - Макрообъект. - Текст : электронный. - Сведения доступны также на CD-ROM.

в) Методические указания:

Методические указания по организации аудиторной и внеаудиторной работы по дисциплине (Приложение 3)

г) Программное обеспечение и Интернет-ресурсы:

URL: <http://www.usingenglish.com/glossary.html> Словарь по практической грамматике английского языка (Usingenglish.com).

URL: <http://www.english.ru/letter/letter.html> Деловые и личные письма на английском языке. (English.ru)

URL: <http://www.studygerman.ru>. Словари, справочники, он-лайн-тесты, книги, учебные материалы (Studygerman).

URL: <http://newlms.magtu.ru/login/index.php> Образовательный портал МГТУ

URL: <http://www.welt.de>. Мировые новости на немецком языке (Welt)

URL: <http://www.bonjourdefrance.com/> Образовательный сайт. Apprendre le français en Ligne. Cours et exercices de français gratuits (Bonjourdefrance.com).

Программное обеспечение

Наименование ПО	№ договора	Срок действия лицензии
MS Windows 7 Professional(для классов)	Д-1227-18 от 08.10.2018	11.10.2021
MS Windows 7 Professional (для классов)	Д-757-17 от 27.06.2017	27.07.2018
MS Office 2007 Professional	№ 135 от 17.09.2007	бессрочно
7Zip	свободно распространяемое ПО	бессрочно
FAR Manager	свободно распространяемое ПО	бессрочно

Профессиональные базы данных и информационные справочные системы

Название курса	Ссылка
Электронная база периодических изданий East View Information Services, ООО «ИВИС»	https://dlib.eastview.com/
Национальная информационно-аналитическая система – Российский индекс научного цитирования (РИНЦ)	URL: https://elibrary.ru/project_risc.asp
Поисковая система Академия Google (Google Scholar)	URL: https://scholar.google.ru/
Информационная система - Единое окно доступа к информационным ресурсам	URL: http://window.edu.ru/
Федеральное государственное бюджетное учреждение «Федеральный институт промышленной собственности»	URL: http://www1.fips.ru/

9 Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)

Материально-техническое обеспечение дисциплины включает:

В соответствии с учебным планом по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной деятельности» предусмотрены следующие виды занятий: практические занятия, самостоятельная работа, консультации, зачеты.

Тип и название аудитории Оснащение аудитории

Учебные аудитории для проведения практических занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации
Мультимедийные средства хранения, передачи и представления информации.

Комплекс тестовых заданий для проведения промежуточных и рубежных контролей.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся Персональные компьютеры с пакетом MS Office, выходом в Интернет и с доступом в электронную информационно-образовательную среду университета

Помещение для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования Шкафы для хранения учебно-методической документации, учебного оборудования и учебно-наглядных пособий.

Приложения

Приложение 1

Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся

Английский язык

Раздел/ тема Дисциплины	Форма текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации	Примеры заданий для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации	Код компетенции
1. Сфера будущей профессиональной деятельности			УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3, УК-4.4, УК-4.5
1.1 Развитие навыков говорения и письма по теме «Моя будущая специальность».	Выборочный опрос	<i>Make up a small description of your specialty, focusing on the main fields of its application. Mention if your specialty is in demand in other countries.</i>	
1.2. Развитие умений и навыков письма по теме: «История развития профессии и профессиональной сферы»	Проверка письменных работ	<i>Describe the field you are working/going to work with the help of the following expressions</i> Electrical, military, software, service, computer, programming, mechanical, water preservation, civil, nuclear, laboratory	
1.3. Развитие навыков чтения текстов по теме: «Современные технологии и перспективы развития профессии и профессиональной сферы»	Выборочный опрос	<i>Retell the text</i>	
1.4. Развитие навыков говорения по теме «Мировые ведущие предприятия и компании профессиональной сферы»	Устный опрос	<i>Read the texts „Apple“, “Microsoft“, „Rolls Royce“ and answer the questions</i>	

Раздел/ тема Дисциплины	Форма текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации	Примеры заданий для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации	Код компетенции
1.5 Развитие умений и навыков оперирования основными грамматическими явлениями, характерными для профессиональной речи. Категория «Залог»	Проверка выполнения грамматических упражнений	Fill in the correct passive form of the verb in parentheses. Penicillin_____by Alexander Fleming in 1928. (discover) Statements _____ from all the witnesses at this moment. (take) Whales_____by an international ban on whaling. (must protect) Both weddings_____by Good Taste. (cater) A Picasso ____ from the Metropolitan Museum of Art (steal) _____ this washing machine_____in Germany? (make) Tea__ in China. (grow) When we reached the airport, we found that all the flights__ due to the storm. (cancel) The fax_____ until tomorrow morning. (not send) The soundtrack of a movie always after the filming is finished. (is/add)	
2. Моя будущая карьера.			УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3, УК-4.4, УК-4.5
2.1. Развитие умений и навыков чтения, письма по теме « Основные сферы применения моей специальности. Охрана труда и рабочее место специалиста »	Выборочный опрос.	Answer the questions 1 Why is it important to ensure a safe working environment? 2 Which law regulates workers' welfare in the United Kingdom? 3 What does the Act define? 4 What are the duties of employers? 5 Why is it important to provide employees with adequate training? Translate from Russian into English 1. Человек может подвергаться следующим опасностям на рабочем месте. 2. Ослепление вольтовой дугой. 3. Ожог расплавленным металлом. 4. Поражение электрическим током в случае отсутствия или неисправности заземления трансформатора. 5. До начала работы рабочий должен: 6. Надеть спецодежду и головной убор, приготовьте защитную маску, щиток или очки.	

Раздел/ тема Дисциплины	Форма текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации	Примеры заданий для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации	Код компетенции
		<p>7. Удалить с рабочего места посторонние и ненужные для работы предметы.</p> <p>8. Убедиться, что вблизи места работы нет легковоспламеняющихся материалов.</p>	
2.2. Развитие навыков говорения «Профессиональные компетенции будущего специалиста»	Устный опрос	<p><i>Using your active vocabulary try to prove you can be a professional. Tell about your positive and negative qualities. Will they help you to find a good job?</i></p>	
2.3 Развитие навыков письма по теме «Устройство на работу. Прохождение собеседования. Деловая этика»	Выборочный опрос	<p><i>Put the parts of Application letter in a correct order</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. September 1, 2018 2. Thank you for your time and consideration. I look forward to speaking with you about this employment opportunity. 3. I can be reached anytime via email at john.donaldson@emailexample.com or by cell phone, 909-555-5555. 4. Sincerely, John Donaldson 5. I am writing to apply for the programmer position advertised in the Times Union. As requested, I enclose a completed job application, my certification, my resume and three references. <p>The role is very appealing to me, and I believe that my strong technical experience and education make me a highly competitive candidate for this position. My key strengths that would support my success in this position include the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> • I have successfully designed, developed and supported live-use applications. • I strive continually for excellence. 	

Раздел/ тема Дисциплины	Форма текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации	Примеры заданий для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации	Код компетенции
		<ul style="list-style-type: none"> I provide exceptional contributions to customer service for all customers. <p>With a BS degree in Computer Programming, I have a comprehensive understanding of the full lifecycle for software development projects. I also have experience in learning and applying new technologies as appropriate. Please see my resume for additional information on my experience.</p> <p>6. George Gilhooley Times Union 87 Delaware Road Hatfield, CA 08065</p> <p>7. John Donaldson</p> <p>8. Sue Circle Smithtown, CA 08067 909-555-5555 john.donaldson@emailexample.com</p> <p>9. Dear Mr. Gilhooley,</p>	
2.4 сформированности умений по всем деятельности	Диагностика навыков, работ	Проверка контрольных работ	Контрольная работа № 4 (в приложении)
3. Основы профессиональной коммуникации			УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3, УК-4.4, УК-4.5
3.1. Развитие навыков перевода профессиональной лексики, формул, метрических единиц	Проверка письменных заданий	<i>Translate the following terms</i> Transport, technology, logistics, multiplication, division, meter, centimeter, kilogram, pound	

Раздел/ тема Дисциплины	Форма текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации	Примеры заданий для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации	Код компетенции
3.2. Развитие навыков чтения: текстов по специальности и деловой корреспонденции.	Проверка выполнения письменных домашних заданий	<p><i>Read the text and say whether these sentences are true or false: (the text is given in the application).</i></p> <p>1. When an extended conductor has the same potential at its ends, free electrons are drifting from one end to another. _____ (True or False).</p> <p>2. The wire and the electric source together form an electric circuit. _____ (True or False).</p> <p>3. A path of any material will allow current to exist. _____ (True or False).</p> <p>4. Silver, copper and gold oppose very strongly. _____ (True or False).</p> <p>5. The slighter the opposition is, the better the insulator is. _____ (True or False).</p> <p>6. There is only one type of electric circuit. _____ (True or False).</p> <p>7. We close the circuit when we switch on our electric device. _____ (True or False).</p>	
3.3 Развитие навыков ведения деловой корреспонденции.	Проверка составления делового письма	<i>Put the parts of the letter in the right order</i>	
3.4. Развитие навыков письма. Аннотирование и реферирование текстов по специальности.	Выборочный опрос	<i>Write an abstract of the text</i>	
3.5 Диагностика сформированности навыков, умений по всем видам деятельности	Проверка контрольных работ	Контрольная работа № 5 (в приложении)	УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3, УК-4.4, УК-4.5

Немецкий язык

Раздел/ тема Дисциплины	Форма текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации	Примеры заданий для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации	Код компетенции
1. Сфера будущей профессиональной деятельности			УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3, УК-4.4, УК-4.5
1.1 Развитие навыков говорения и письма по теме «Моя будущая специальность».	Выборочный опрос	<i>Beschreiben Sie Ihren Beruf, geben Sie die Aufmerksamkeit zum Gebrauchsgebiet. Sagen Sie, ob Ihr Beruf Nachfrage erzieht.</i>	
1.2. Развитие умений и навыков письма по теме: «История развития профессии и профессиональной сферы»	Проверка письменных работ	<p><i>Welche Merkmale zeichnen einen guten Ingenieur aus? Wählen Sie die entsprechende Antwort und schreiben Sie, warum Sie sie gewählt haben.</i></p> <p>Ein guter Ingenieur: -besitzt ein fachübergreifendes Grundlagenwissen; -ist in der Lage, technische Systeme und Geräte nicht nur im Teilen, sondern systemübergreifend zu verstehen; -arbeitet stets zielorientiert; -ist auf die Effizienz seiner technischen Lösung bedacht; -verfügt über betriebswirtschaftliches Verständnis; - zeigt soziales Engagement; - sein Handeln ist geprägt durch seine Verantwortung gegenüber der Gesellschaft.</p>	
1.3. Развитие навыков чтения текстов по теме. «Современные технологии и перспективы развития профессии и профессиональной сферы»	Выборочный опрос	<i>Geben Sie eine kurze Wiedergabe des Textes.</i>	
1.4. Развитие навыков говорения по теме «Мировые ведущие предприятия и компании профессиональной сферы»	Устный опрос	<i>Lesen Sie die Texte „BMW“, „Siemens“, „Apple“ und antworten auf folgende Fragen</i>	

Раздел/ тема Дисциплины	Форма текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации	Примеры заданий для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации	Код компетенции
1.5 Развитие умений и навыков оперирования основными грамматическими явлениями, характерными для профессиональной речи. Категория «Залог»	Проверка выполнения грамматических упражнений	<p>Bilden Sie die Sätze in Passiv</p> <p>1. Die Entdeckung von neuer Eigenschaften der Stoffe übt einen grossen Einfluss auf die Menschheit aus</p> <p>2. Jons Jacob Berzelius entdeckte Silizium im Jahr 1824.</p> <p>3. Man verwendet den Begriff „Innovation“, wenn man neue Ideen und Erfindungen in neue Produkte, Dienstleistungen oder Verfahren umsetzt, die erfolgreiche Anwendung finden und den Markt durchdringen.</p>	
2. Моя будущая карьера.			УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3, УК-4.4, УК-4.5
2.1. Развитие умений и навыков чтения, письма по теме « Основные сферы применения моей специальности. Охрана труда и рабочее место специалиста »	Выборочный опрос	<p>Beantworten Sie folgende Fragen.</p> <p>1. Wie gut kennen Sie sich mit dem Arbeitsschutz aus? 2. Warum ist Arbeitsschutz ein wichtiges Thema? 3. In welchem Gesetz stehen die Arbeitnehmerrechte? 4. Was sind die wesentlichen Ziele der Maßnahmen zur Arbeitssicherheit und zum Gesundheitsschutz? 5. Kennen Sie die Pflichten des Arbeitgebers? 6. Kann der Chef Arbeitszeiten einfach ändern? 7. Was sagt das Arbeitsrecht im Krankheitsfall? 8. Wozu dient eine Arbeitsschutzorganisation?</p> <p>Übersetzen Sie.</p> <p>1. Человек может подвергаться следующим опасностям на рабочем месте:</p> <p>2. Ослепление вольтовой дугой:</p> <p>3. Ожог расплавленным металлом:</p> <p>4. Поражение электрическим током в случае отсутствия или неисправности заземления трансформатора:</p> <p>5. До начала работы рабочий должен:</p> <p>6. Надеть спецодежду и головной убор, приготовьте защитную маску,</p>	

Раздел/ тема Дисциплины	Форма текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации	Примеры заданий для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации	Код компетенции
		<p>щиток или очки. 7. Удалить с рабочего места посторонние и ненужные для работы предметы. 8. Убедиться, что вблизи места работы нет легковоспламеняющихся материалов.</p>	
2.2. Развитие навыков говорения «Профессиональные компетенции будущего специалиста»	Устный опрос	<p><i>Bilden Sie den Dialog mit Hilfe der Fragen</i> 1. Wer muß die Verantwortung für den Arbeitsschutz und die Förderung der Gesundheit tragen? 2. Welche besonderen Maßnahmen zum Arbeitsschutz und zur Förderung der Gesundheit aller Mitarbeiter kann man durchführen? 3. Was kann man gegen die Gefährdung bei der Arbeit tun?</p>	
2.3 Развитие навыков письма по теме «Устройство на работу. Прохождение собеседования. Деловая этика»	Выборочный опрос	<p><i>Setzen Sie folgende Bewerbungsteile in richtiger Reihenfolge ein.</i></p> <p>1. Ihr Stellenangebot in der ... Zeitung vom...</p> <p>2. I.A.M. Internationale Angelgeräte Manufaktur Postfach 91709 Fischbach, den 29.3.20..</p> <p style="text-align: right;">Gunzenhausen</p> <p>3. Mit freundlichen Grüßen Hermann Hecht (Unterschrift)</p> <p>4. Sehr geehrte Damen und Herren,</p>	

Раздел/ тема Дисциплины	Форма текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации	Примеры заданий для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации	Код компетенции
		<p>5. Hermann Hecht Forellenweg 12 98553 Fischbach Tel.: (02 11) 8 04 57</p> <p>6. mit großem Interesse habe ich Ihre Anzeige in der SZ vom 26.3.20.. gelesen. Sie suchen für Ihre Einkaufsabteilung einen Zentraleinkäufer. Für diese verantwortungsvolle Aufgabe bringe ich alle Voraussetzungen mit. Als ausgebildeter Speditionskaufmann war ich bereits einige Jahre im Import-Export- Bereich einer Möbelfirma tätig. Dabei konnte ich auch Erfahrung in der Einkaufsabteilung sammeln, wo Gespräche mit ausländischen Lieferanten häufig auf Englisch, aber auch auf Französisch oder Italienisch geführt wurden. Ich arbeite bevorzugt mit Kollegen in einem Team. Da ich mich in meiner Freizeit gerne mit Angeln beschäftige, habe ich mir auch einige Kenntnisse über Fische und Anglerausrüstung angeeignet.</p> <p>7. Anlagen: Lebenslauf, Zeugnisse, Passfoto</p> <p>8. Über eine Einladung zu einem Vorstellungsgespräch würde ich mich sehr freuen.</p>	
2.4 Диагностика сформированности навыков, умений по всем видам деятельности	Проверка контрольных работ	Контрольная работа № 4 (в приложении)	УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3, УК-4.4, УК-4.5
3. Основы профессиональной коммуникации			УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3, УК-4.4, УК-4.5

Раздел/ тема Дисциплины	Форма текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации	Примеры заданий для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации	Код компетенции
3.1. Развитие навыков перевода профессиональной лексики, формул, метрических единиц	Проверка письменных заданий	<i>Uberzetsen Sie diese Termen</i> Nanotechnologie, Mine, Zement, Beton, Produktionsautomatisierung, Transporttechnologie, Logistik, Multiplikation, Division, Meter, Zentimeter, Kilogramm, Pfund	
3.2. Развитие навыков чтения текстов по специальности и деловой корреспонденции.	Проверка выполнения письменных домашних заданий	<i>Lesen Sie diesen Text und Sagen Sie, ob es stimmt oder nicht (der Text wird in der App gegeben)</i> a) Viele Werkstoffe wurden durch Plaste ersetzt. b) Plaste sind ein relativ alter Werkstoff. c) Als Rohstoff dienen vor allem Holz und Papier. d) Alle 5 Jahre verdoppelte sich die Plastproduktion. e) Die gegenwärtig zur Verfügung stehenden Plaste haben keinen Nachteil.	
3.3 Развитие навыков ведения деловой корреспонденции.	Проверка составления делового письма	<i>Stellen Sie die Teile des Briefes in der richtigen Ordnung.</i>	
3.4. Развитие навыков письма. Аннотирование и реферирование текстов по специальности.	Выборочный опрос	<i>Schreiben Sie die Annotation</i>	
3.5 Диагностика сформированности навыков, умений по всем видам деятельности	Проверка контрольных работ	Контрольная работа № 5 (в приложении)	УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3, УК-4.4, УК-4.5

Раздел/ тема Дисциплины	Форма текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации	Примеры заданий для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации	Код компетенции
1. Сфера будущей профессиональной деятельности			УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3, УК-4.4, УК-4.5
1.1 Развитие навыков говорения и письма по теме « Моя будущая специальность ».	Выборочный опрос	<i>Décrivez votre spécialité en faisant attention aux domaines principaux de sa réalisation. Dites si votre spécialité est demandée à l'étranger.</i>	
1.2. Развитие умений и навыков письма по теме: « История развития профессии и профессиональной сферы »	Проверка письменных работ	<p><i>Associez à chacun de ces titres de poste d'ingénieur son profil décrit ci-après:</i></p> <p><i>1. Ingénieur industriel; 2. Ingénieur civil; 3. Ingénieur agronome.</i></p> <p>a)</p> <p>Il est spécialiste des Eaux et Forêts, il a en charge un service qui gère des milliers d'hectares de forêts. Toutes les décisions lui reviennent : il planifie, il établit des plans de gestion des forêts et il encadre les techniciens qui, eux, agissent sur le terrain.</p> <p>b)</p> <p>Il détermine le moment, l'ordre et la manière d'exécuter l'ensemble des tâches sur la chaîne de production. Ce, en fonction de l'évolution de la demande des articles, des délais de livraison et de la disponibilité des matières premières.</p> <p>c)</p> <p>Il est formé dans le sens de concevoir, réaliser et gérer des aménagements, des infrastructures et des systèmes, au service de l'homme et de la société. Il réalise des bâtiments (pour l'habitat, le commerce, l'administration et l'industrie), des voies de communication et des équipements énergétiques.</p>	
1.3. Развитие навыков чтения текстов по теме. « Современные технологии и перспективы развития профессии и профессиональной сферы »	Выборочный опрос	<i>Exposez en bref le texte.</i>	
1.4. Развитие навыков говорения по теме « Мировые ведущие	Устный опрос	<i>Lire le text "Renault", "France Télécom", "Peugeot", "Alcatel-Lucent", "Air</i>	

Раздел/ тема Дисциплины	Форма текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации	Примеры заданий для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации	Код компетенции
предприятия и компании профессиональной сферы»		<i>Liquide”, “Apple”, “Siemens” et repondez aux questions.</i>	
1.5 Развитие умений и навыков оперирования основными грамматическими явлениями, характерными для профессиональной речи. Категория «Залог»	Проверка выполнения грамматических упражнений	<i>Mettez les phrases en forme passive.</i> 1. Marie Curie a envoyé Irène dans les hôpitaux. 2. Ces savants ont fait beaucoup de découvertes. 3. Paul Langevin a exercé sur lui une énorme influence. 4. Irène et Frédéric ont développé les expériences de Pierre et Marie Curie. 5. Le technicien chef dirige des projets qui ne nécessitent pas la présence d’un ingénieur.	
2. Моя будущая карьера.			УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3, УК-4.4, УК-4.5
2.1. Развитие умений и навыков чтения, письма по теме « Основные сферы применения моей специальности. Охрана труда и рабочее место специалиста »	Выборочный опрос	<i>Lire le text et repondez aux questions:</i> 1. Qu’est-ce qu’un accident du travail ? 2. Qu’est-ce qu’un accident de trajet ? 3. Qu’est-ce qu’une maladie professionnelle ? <i>Traduisez en français:</i> 1. Работник получает особую защиту и компенсацию. 2. Он должен уведомить своего работодателя в течение 24 часов о несчастном случае на работе. 3. Несчастный случай на производстве - это авария, которая произошла в процессе выполнения работы лицом, работающим в любом качестве на одного или нескольких работодателей. 4. Дорожно-транспортное происшествие - это происшествие, которое может произойти во время обычной поездки работника от места жительства до места работы и наоборот. 5. Профессиональным считается любое заболевание, зарегистрированное в одной из таблиц профессиональных заболеваний.	
2.2. Развитие навыков говорения «Профессиональные	Устный опрос	<i>En utilisant votre vocabulaire actif, essayez de prouver que vous pouvez être un professionnel. Parlez de vos qualités positives et négatives. Est-ce qu’elles</i>	

Раздел/ тема Дисциплины	Форма текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации	Примеры заданий для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации	Код компетенции
компетенции будущего специалиста»		<i>vous aideront-à trouver un bon travail?</i>	
2.3 Развитие навыков письма по теме «Устройство на работу. Прохождение собеседования. Деловая этика»	Выборочный опрос	<p><i>Arrangez les parties du lettre-type: offre d'emploi à L'ANPE</i></p> <p>2) Notre société: ... (nom et adresse de l'entreprise) recherche un... (détailler la ou les fonctions) pour une durée indéterminée. Le (la) candidat(e) devra avoir... (âge) minimum et... (âge) au plus. Son expérience professionnelle devra être de... (années) au moins et il (elle) devra être titulaire d'un... (indiquer le ou les diplômes reguis) ou une équivalence. Son salaire sera de... € bruts par mois. Les avantages sociaux dans notre société sont: – 13e mois, – restaurant d'entreprise, – prime d'intéressement.</p> <p>Le (s) candidat(s) devront adresser une lettre manuscrite, accompagnée d'un curriculum vitae détaillé et d'une photo récente à votre agence qui transmettra.</p> <p>5) Agence ANPE 237, rue de Belleville 75019 PARIS Paris, le 3 mars 2016</p> <p>1) Objet: Offre d'emploi 3) Signature manuscrite 4) Messieurs, 6) Avec nos remerciements, le Directeur du Personnel, Cédric Morin. 7) S.A.A.G.I.I. 245 bd de la Villette 75019 PARIS</p>	

Раздел/ тема Дисциплины	Форма текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации	Примеры заданий для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации	Код компетенции
2.4 Диагностика сформированности навыков, умений по всем видам деятельности	Проверка контрольных работ	Контрольная работа № 4 (в приложении)	УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3, УК-4.4, УК-4.5
3. Основы профессиональной коммуникации			УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3, УК-4.4, УК-4.5
3.1. Развитие навыков перевода профессиональной лексики, формул, метрических единиц	Проверка письменных заданий	Traduisez La physique des nanosciences, des propriétés particulières, le nanofil, le courant électrique, l'enjeu majeur, la quantification de l'électricité, onde-particule.	
3.2. Развитие навыков чтения текстов по специальности и деловой корреспонденции.	Проверка выполнения письменных домашних заданий	Dites si les phrases vraies ou fausses? a) À l'échelle nanométrique, la matière présente des propriétés particulières qui peuvent justifier une approche spécifique. b) Les nanomatériaux n'ont pas été reconnus comme toxiques pour les tissus humains et les cellules en culture. c) La nanomécanique étudie les risques environnementaux et sanitaires liés aux nanotechnologies. d) Le courant électrique n'est plus constitué d'un flux continu d'électrons.	
3.3 Развитие навыков ведения деловой корреспонденции.	Проверка составления делового письма	Faire les parties d'un lettre dans le bon ordre	
3.4. Развитие навыков письма. Аннотирование и реферирование текстов по специальности.	Выборочный опрос	Faites le resumé par écrit	
3.5 Диагностика сформированности навыков, умений по всем видам деятельности	Проверка контрольных работ	Контрольная работа №5 (в приложении)	УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3, УК-4.4, УК-4.5

Приложение 2

Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации

а) Планируемые результаты обучения и оценочные средства для проведения промежуточной аттестации:

Структурный элемент компетенции	Планируемые результаты обучения	Оценочные средства																									
ОК-5 способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия																											
Знать	<p>- лексический и грамматический минимум для ведения коммуникации на иностранном языке;</p> <p>- речевые нормы межличностного и межкультурного взаимодействия</p>	<p>Оценочные средства для зачета (3 курс) Закончите текст, используя подходящие по смыслу слова и выражения</p> <p>Английский язык</p> <p>Dear Ms Lemaire, It was a 1)_____meeting you here at the office last Thursday. We had a very interesting discussion. We have now 2)_____your references and they were both very positive. I am therefore 3)_____to offer you the 4)_____of General Manager for our chain of Health and Leisure Clubs. We can offer a salary of 27 000 \$ a year, plus the usual 5)_____.</p> <table border="1" data-bbox="920 826 2148 1007"> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>happiness</td> <td>Pleasure</td> <td>fun</td> <td>gladness</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>controlled</td> <td>Certified</td> <td>tested</td> <td>checked</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>delight</td> <td>Happiness</td> <td>glad</td> <td>over the moon</td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>location</td> <td>Situated</td> <td>position</td> <td>spot</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>kindness</td> <td>Benefits</td> <td>money</td> <td>benefactors</td> </tr> </tbody> </table> <p>Немецкий язык</p> <p>Sehr geehrte Damen und Herren, Mit großem Interesse habe ich Ihre in_____der SZ vom 26.3.20... gelesen. Sie suchen für Ihre_____einen Zentraleinkäufer. Für diese verantwortungsvolle Aufgabe bringe ich alle_____mit. Als_____Speditionskaufmann war ich bereits einige Jahre im Import-Export-_____einer Möbelfirma tätig. Dabei konnte ich auch_____in der Einkaufsabteilung sammeln, wo Gespräche mit ausländischen_____häufig auf Englisch, aber auch auf Französisch oder Italienisch geführt wurden. Voraussetzungen, Bereich, Anzeige, Lieferanten, ausgebildeter, Einkaufsabteilung, Erfahrung</p> <p>Французский язык</p> <p>Madame Lemar, C'était le dernier jeudi que nous avons eu 1)_____au bureau. Nous avons eu une discussion très intéressante.</p>	1	happiness	Pleasure	fun	gladness	2	controlled	Certified	tested	checked	3	delight	Happiness	glad	over the moon	4	location	Situated	position	spot	5	kindness	Benefits	money	benefactors
1	happiness	Pleasure	fun	gladness																							
2	controlled	Certified	tested	checked																							
3	delight	Happiness	glad	over the moon																							
4	location	Situated	position	spot																							
5	kindness	Benefits	money	benefactors																							

Nous avons maintenant vos 2) _____ et elles étaient toutes deux très positives. Donc je peux vous
 3) _____ 4) _____ du directeur général de notre réseau de clubs de santé et de loisirs. Nous pouvons
 offrir 5) _____ de 27 000 \$ par an.

1	l'anniversaire	la réunion	la route	la grève
2	billets	cadeaux	recommandations	choses
3	offrir	permettre	montrer	remercier
4	le congé	le voyage	la mission	le poste
5	un jour	un salaire	un livre	un voyage

Оценочные средства для зачета (4 курс)

Выберете из приведенных клише, которые относятся к написанию письма

Английский язык

Dear Sirs; Nice to see you; Best wishes; For more information contact; I'd like to speak to; I am calling about;
 Sincerely yours; Hold on, please

Немецкий язык

Erstens ... Zweitens ... Drittens ...

Ich freue mich, daß Sie mit mir in Geschäftsverbindung treten wollen.

Im Artikel werden folgende Fragen dargelegt ...

Gern senden wir Ihnen die gewünschten Muster und bieten Ihnen an

Ihrer Bitte (Ihrem Wunsch) gemäß...

Es wird festgestellt, dass ...

Французский язык

Monsieur; ne quittez pas; ravi de vous voir; recevez mes meilleures salutations; soyez calme; pour une information plus complète; je voudrais parler à; sincèrement votre.

<p>Уметь</p>	<p>- читать и извлекать информацию из адаптированных иноязычных текстов; - оформлять информацию на иностранном языке в виде письменного текста.</p>	<p>Оценочные средства для зачета (3 курс) Английский язык (3 курс)</p> <p>Прочитайте текст и определите, являются ли следующие утверждения истинными или ложными.</p> <p>Mineral and ceramic engineering materials A mineral is a natural, inorganic material (one that is not living) which is found in the ground, often within rocks. Minerals are quite pure. Rocks, on the other hand, can be mixtures of several minerals, and may also contain previously organic material. Examples of minerals include different types of ore – from which metal can be extracted – such as iron ore. Non-metallic minerals include: diamond, an extremely hard form of carbon, which is used as an abrasive (very hard and rough) material in cutting tools – frequently referred to as industrial diamond when used in engineering. silicon, found in sand as silica, which can be heated to high temperatures to make glass. Generally, inorganic, non-metallic materials that have been formed by heating are called ceramics. Glass is therefore a ceramic. When materials are heated to extremely high temperatures to form ceramics that are glasslike – that is, with a structure like that of glass – we say that they are vitrified. Ceramic materials are used to make construction materials such as bricks. These are made from clay, and are then fired in a kiln – that is, heated to a high temperature in an industrial oven. They can also be vitrified - for example, to make waterproof pipes.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Minerals are organic. 2. Minerals can be found in rocks. 3. Silica is a compound containing silicon. 4. Minerals can be metallic or non-metallic. 5. Industrial diamond is an abrasive, metallic mineral. <p>Clay can be fired to produce material with glass-like structure.</p> <p>Немецкий язык</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Прочитайте текст и определите, являются ли следующие утверждения истинными или ложными. <p>Unter Schall“ versteht man mechanische Schwingungen in Festkörpern, Flüssigkeiten und Gasen (insbesondere Luft) in dem vom Menschen hörbaren Frequenzbereich von 16 bis 16000 Hertz (das heißt Schwingungen pro Sekunden). Was über 16000 oder auch 20000 Hertz liegt, bezeichnet man als Ultraschall. Mit der Definition von Schall und Ultraschall, die auf den Menschen bezogen ist, wären manche Tiere nicht einverstanden, unter anderem Hunde, Katze, Delfine und Fledermäuse. Sie hören bis weit in unseren Ultraschallbereich hinein. Fledermäuse navigieren und jagen in absoluter Dunkelheit, ohne ja anzustoßen: Sie verfügen über eine Art akustischen Radar, dessen obere Frequenzgrenze bei 100000 Hertz liegt. Die Entwicklung der Ultraschalltechnik wurde durch den Zweiten Weltkrieg stark beschleunigt, denn Schiffe und Unterseeboote mussten feindliche Unterseeboote orten und unter sich kommunizieren können. Für die Erzeugung und den Empfang von Ultraschallwellen erwiesen sich piezoelektrische Materialien wie Bariumtitanat oder Bleizirkonat als ideal. Sie setzen elektronische Signale mit hohem Wirkungsgrad in</p>
--------------	---	--

mechanische Schwingungen derselben Frequenz um – und umgekehrt. Die Anwendungen des Ultraschalls in der Technik sind sehr zahlreich. Mit Ultraschall kann man schweißen, bohren, polieren, läppen, reinigen, zerstäuben, dispergieren, entkeimen sowie Einschlüsse und Risse in Werkstoffen nachweisen. Auch in der Medizin gibt es viele nicht mehr wegzudenkende Anwendungen des Ultraschalls. Jedermann hat schon mit dem Ultraschallgerät der Zahnsanierung Bekanntschaft gemacht. Es ist nicht besonders angenehm, aber viel rascher und gründlicher als die manuelle Entfernung von Zahnstein. Nach Knochenbrüchen und Verrenkungen wirkt die Ultraschalltherapie schmerzlindernd und muskelrelaxierend. Bei der Operation des grauen Stars wird die trüb gewordene natürliche Augenlinse Ultraschall verflüssigt und abgesaugt, bevor man eine Kunststofflinse einsetzt. Mit fokussiertem Ultraschall gelingt es, Nieren- und Blasensteine so weit zu zertrümmern, dass sie auf natürliche Weise ausgeschieden werden.

1. Menschen hören die Ultraschallwellen nicht.
2. Die Medizin verwendet den Ultraschall hauptsächlich als
3. Bildgebendes Verfahren.
4. Alle Körperteile und inneren Organe können mit Ultraschall dargestellt werden.

Французский язык

1. Прочитайте текст и определите, являются ли следующие утверждения истинными или ложными.

Matériaux de construction minéraux et céramiques

Le minéral est un matériau naturel et inorganique (celui qui n'est pas vivant) qui se trouve dans la terre, souvent dans les roches. Les minéraux sont assez purs. Les roches, d'autre part, peuvent être des mélanges de plusieurs minéraux et peuvent également contenir des matières organiques antérieures. Les minéraux non métalliques comprennent:

1. Diamant c'est une forme extrêmement solide de carbone qui est utilisé comme abrasif (très dur et grossier) matériel dans les outils de coupe-souvent appelé diamant industriel lorsqu'il est utilisé dans la technique.
2. le silicium se trouve dans le sable comme la silice, qui peut être chauffé à haute température pour faire le verre.

Généralement, les matériaux inorganiques et non métalliques qui ont été formés par chauffage sont appelés céramique. Les matériaux sont chauffés à des températures très élevées afin de former une céramique qui est recouverte de glaçage.

Les matériaux en céramique sont utilisés pour fabriquer des matériaux de construction comme des briques. Ils sont fabriqués à partir d'argile, puis brûlés dans un four, c'est-à-dire chauffés à haute température dans un four industriel. Ils peuvent également être vitrés, par exemple, pour la fabrication de tuyaux d'étanche à l'eau.

1. Les minéraux sont des matériaux organiques.
2. Les minéraux peuvent être trouvés dans les roches.
3. La silice est un composé contenant du silicium.
4. Les minéraux peuvent être métalliques ou non métalliques.

5. Le diamant industriel est un minéral métallique broyé.
 6. L'argile peut être brûlée pour produire un matériau de structure vitreuse.

Оценочные средства для зачета (4 курс)

Английский язык

Прочитайте текст и вставьте заголовки, соответствующие содержанию абзацев текста.

Steel | Glass | Plastic | Timber

	Scrap can be sorted easily using magnetism. If the metal is galvanised (coated with zinc) the zinc is fully recyclable. If it is stainless steel, other metals mixed with the iron, such as chromium and nickel, can also be recovered and recycled.
	Hardwood and softwood can be reused. However, the frequent need to remove ironmongery and saw or plane off damaged edges, can make the process costly.
	Sorting is critical, as there are key differences between the clear and coloured material used in bottles and jars, and the high-grade material used in engineering applications, which contain traces of metal.
	An obstacle to recycling is the need to sort waste carefully. While some types can be melted down for reuse, many cannot, or result in low-grade material.

Немецкий язык

Прочитайте текст и вставьте заголовки, соответствующие содержанию абзацев текста.

Moderne Technologien | Mineralöle | Plaste | Holz

	Mineralöle werden aus Erdöl oder Kohle gewonnen und sind Kohlenwasserstoffverbindungen. Die meisten Verbindungen in den Stoffgemischen gehören chemisch gesehen zur Gruppe der Alkane, geradkettig oder verzweigt. Neben den Alkanen enthalten die meisten Rohöle unter anderem auch Aromaten, oft auch schwefelhaltige organisch-chemische Verbindungen.
	Vor 50 Jahren war Technik, wie wir sie heute in unserem alltäglichen Leben haben, kaum denkbar. Für uns ist sie allerdings zur Normalität geworden. Die ersten technischen Erfindungen, die das Leben zu dem gemacht haben, was es heute ist, sind unter anderem der Otto-Motor, Lampen, oder auch das Telefon. Die Entwicklung der Technik ist allerdings exponentiell. Hat man sich in den Anfangsjahren über einige Neuheiten in jedem Jahrzehnt gefreut, so gibt es mittlerweile fast wöchentlich neue technische Errungenschaften. Die Haare müssen nicht mehr in der Luft trocknen, sondern werden mit teurem Föhn gestylt. Das Essen wird nicht mehr über dem Feuer erwärmt, sondern auf hochmodernen Induktionsherden, die nicht einmal mehr heiß

			werden, um Wasser zum Kochen zu bringen.				
			<p>Wichtige Merkmale von Kunststoffen sind ihre technischen Eigenschaften, wie Formbarkeit, Härte, Elastizität, Bruchfestigkeit, Temperatur-, Wärmeformbeständigkeit und chemische Beständigkeit, die sich durch die Wahl der Makromoleküle, Herstellungsverfahren und in der Regel durch Beimischung von Additiven in weiten Grenzen variieren lassen. Kunststoffe werden bezüglich ihrer physikalischen Eigenschaften in drei großen Gruppen unterteilt: Thermoplaste, Duroplaste und Elastomere.</p> <p>Kunststoffe werden zu Formteilen, Halbzeugen, Fasern oder Folien weiterverarbeitet. Sie dienen als Verpackungsmaterialien, Textilfasern, Wärmedämmung, Rohre, Bodenbeläge, Bestandteile von Lacken, Klebstoffen und Kosmetika, in der Elektrotechnik als Material für Isolierungen, Leiterplatten, Gehäuse, im Fahrzeugbau als Material für Reifen, Polsterungen, Armaturen Bretter, Benzintanks und vieles mehr. In Wirtschaftsstatistiken werden Chemiefasern, sowie Kunstharze in Lack- und Klebstoffen oft von anderen Kunststoffen getrennt ausgewiesen.</p>				
			<p>Kulturhistorisch gesehen zählen Gehölze wohl zu den ältesten genutzten Pflanzen. Als vielseitiger, insbesondere aber nachwachsender Rohstoff ist Holz bis heute eines der wichtigsten Pflanzenprodukte als Rohstoff für die Weiterverarbeitung und auch ein regenerativer Energieträger. Gegenstände und Bauwerke aus Holz (z. B. Bögen und Schilde, Holzkohle, Grubenholz, Bahnschwellen, Holzboote, Pfahlbauten, Forts) sowie die Holzwirtschaft waren und sind ein Teil der menschlichen Zivilisation und Kulturgeschichte.</p> <p>Die Abholzung von Wäldern an Küsten des Mittelmeers war einer der ersten großen Eingriffe des Menschen in ein Ökosystem. Rodungen waren der erste Schritt, um das zu großen Teilen bewaldete Europa urbar zu machen.</p>				
		<p>Французский язык Прочитайте текст и вставьте заголовки, соответствующие содержанию абзацев текста.</p> <table border="1" data-bbox="887 1136 1301 1171"> <tr> <td>Acier</td> <td>Verre</td> <td>Plastique</td> <td>Bois</td> </tr> </table>		Acier	Verre	Plastique	Bois
Acier	Verre	Plastique	Bois				
			<p>Les déchets peuvent être triés en utilisant facilement le magnétisme. Si le métal est galvanisé (galvanisé), le zinc est entièrement recyclable. S'il s'agit d'acier inoxydable, d'autres métaux mélangés avec du minerai comme le nickel peuvent être réutilisés.</p>				
			<p>Les feuillus et les conifères peuvent être réutilisés. Cependant, le processus de sciage et de rabotage pour le traitement du bois peut rendre le processus coûteux.</p>				

			<p>Le tri est un processus important, car il existe des différences fondamentales entre le matériau nettoyé et peint utilisé pour la fibre de verre et les bords et le matériau de haute qualité pour une utilisation technique qui contient des restes de métal.</p>
			<p>Il est nécessaire de trier soigneusement les déchets pour le traitement. Certains types de déchets peuvent être fondus pour réutilisation, d'autres ne peuvent pas être fondus en raison de matériaux de faible qualité.</p>
<p>Владеть</p>	<p>- навыками устной и письменной речи на иностранном языке для межличностной и межкультурной коммуникации;</p>	<p>Оценочные средства для зачета (3 курс) Поставьте части письма в правильном порядке.</p> <p>Английский язык</p> <p>a. I am writing to complain about the baggage claim facilities at Brookfield airport. On recent flight back from Barcelona, we waited 35 minutes for our luggage to arrive. One of our suitcases was badly damaged and I am sure that the damage was done in by the baggage handlers at Brookfield.</p> <p>b. Customer Service Manager</p> <p>c. Yours Sincerely Fiona Giddings</p> <p>d. Brookfield Airport Brookfield B984FU</p> <p>e. Dear Sir or Madam</p> <p>f. 7 August 2009 I look forward to receiving your reply</p> <p>Немецкий язык</p> <p>Ihr Stellenangebot in der ... Zeitung vom... I.A.M. Internationale Angelgerdte Manufaktur Postfach 91709 Gunzenhausen</p> <p>Fischbach, den 29.3.20..</p>	

c. Mit freundlichen Grüßen
Hermann Hecht
(Unterschrift)

d. _____ Sehr geehrte Damen und Herren,

e. _____ Hermann Hecht
Forellenweg 12
98553 Fischbach
Tel.: (02 11) 8 04 57

f. _____ mit großem Interesse habe ich Ihre Anzeige in der SZ vom 26.3.20... gelesen. Sie suchen für Ihre Einkaufsabteilung einen Zentraleinkäufer.

Für diese verantwortungsvolle Aufgabe bringe ich alle Voraussetzungen mit. Als ausgebildeter Speditionskaufmann war ich bereits einige Jahre im Import-Export- Bereich einer Möbelfirma tätig. Dabei konnte ich auch Erfahrung in der Einkaufsabteilung sammeln, wo Gespräche mit ausländischen Lieferanten häufig auf Englisch, aber auch auf Französisch oder Italienisch geführt wurden.

Ich arbeite bevorzugt mit Kollegen in einem Team. Da ich mich in meiner Freizeit gerne mit Angeln beschäftige, habe ich mir auch einige Kenntnisse über Fische und Anglerausüstung angeeignet.

g. _____ Anlagen: Lebenslauf, Zeugnisse, Passfoto

h. _____ Über eine Einladung zu einem Vorstellungsgespräch würde ich mich sehr freuen.

Французский язык

a. _J'écris pour me plaindre des services de dépôt de bagages à l'aéroport Orly. Sur un récent vol de retour de Paris, nous avons attendu 35 minutes de nos bagages pour arriver. L'une de nos valises a été gravement endommagée, et je suis sûr que les dégâts ont été causés par les ouvriers d'Orly.

b. _Responsable de service de la clientèle

c. _Sincèrement votre
Pierre Laroche

d. _Aéroport Orly
Orly B984FU

e. _Monsieur ou Madame,

f. _le 7 août 2009

g. _J'attends avec impatience votre réponse.

Оценочные средства для зачета (4 курс)

Составьте диалог из предложенных реплик

Английский язык

3. Good morning, Miss Ivanova. So you applied for a job in our team. Am I right?
4. Well, I left school at 17 and then for the next five years I studied at Nosov State Technical University. I graduated the Department of economics with high honors and was qualified as a manager of enterprise. And after that I did

a one-year computer course.

5. That's good. I'd like to know a bit more about you. Probably you could tell us about your education first.
6. Unfortunately no.
7. Well. Your education sounds great, Miss Ivanova. And have you got any experience? Have you worked before?
8. OK. That's enough I think. Well, Miss Ivanova. Thank you very much. I am pleased to talk to you and we shall inform you about the result of our interview in a few days. Good-bye.
9. I see. Do you mind business trips? And are you fluent in English or German?
10. Well... I start my work on time. I learn rather quickly. I am friendly and I am able to work under pressure in a busy company.
11. Very good. Can you tell me about your good points then?
12. Oh, foreign languages are my favorites. We did English at the University and I use it when I travel.
13. Yes, I did. I sent my resume for a position of a manager.

Немецкий язык

- Medienlabor Meininger, guten Tag. Was kann ich für Sie tun?
- Tut mir leid, Herr Meininger ist heute nicht im Haus.
- Natürlich. Was soll ich ihm denn sagen?
- Kein Problem. Wie war noch Ihr Name?
- Vielen Dank, Herr Stein. Auf Wiederhören!
- Oh, könnte ich eine Nachricht für ihn hinterlassen?
- Auf Wiederhören!
- Stein. Und meine Telefonnummer ist 7655432 hier in Freiburg.
- Guten Tag, mein Name ist Stein. Ich möchte bitte mit Herrn Meininger sprechen.
- Könnte er mich bitte so bald wie möglich zurückrufen? Es ist sehr wichtig.

Французский язык

- Bonjour, Mademoiselle Ivanova. Donc, vous avez deposé votre demande pour un emploi dans notre équipe. Ai-je raison?
- Eh bien, j'ai terminé mes études à 17 ans, puis j'ai étudié à l'université technique de Magnitogorsk pendant les cinq années. J'ai terminé la faculté d'économie et j'ai obtenu la qualification de chef d'entreprise. Après cela, j'ai suivi des cours d'informatique pendant l'année.
- C'est merveilleux. J'aimerais en savoir un peu plus sur vous. Tout d'abord pourriez-vous nous parler de votre éducation.
- Malheureusement, non.
- Eh bien. Vous avez une bonne éducation, Mademoiselle. Avez-vous de l'expérience?
- Bon. Je pense que c'est assez. Merci beaucoup. Je suis heureux de vous parler, et nous vous informerons des résultats de notre entretien dans quelques jours. Au revoir.
- Entendu. Ça ne vous dérange pas les voyages d'affaires? Parlez-vous couramment l'anglais ou l'allemand?
- Eh bien... je commence mon travail à temps. J'apprends assez vite. Je suis amical et je peux

		<p>travailler en équipe.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Parfaitement. Parlez de vos qualités positives. • J'aime apprendre des langues étrangères. Nous avons étudié l'anglais à l'université, et je le parle quand je voyage. • Oui. J'ai envoyé mon CV au poste de chef d'entreprise.
--	--	--

ПК-1 способностью к систематическому изучению научно-технической информации, отечественного и зарубежного опыта по соответствующему профилю подготовки

Знать	<p>- лексический минимум для разработки технической и профессиональной документации в профессиональной деятельности;</p> <p>- формы грамматических конструкций, необходимых для составления технической документации</p>	<p>Оценочные средства для зачета (Зкурс) 1. Соотнесите термины с их русскими эквивалентами</p> <p>Английский язык</p> <table border="1" data-bbox="884 794 2123 1136"> <tr><td>solid</td><td>a)</td><td>технология</td></tr> <tr><td>technology</td><td>b)</td><td>твердое тело</td></tr> <tr><td>source of light</td><td>c)</td><td>жидкий</td></tr> <tr><td>phenomenon</td><td>d)</td><td>источник света</td></tr> <tr><td>liquid</td><td>e)</td><td>осуществлять техническое обслуживание</td></tr> <tr><td>material</td><td>f)</td><td>явление</td></tr> <tr><td>feature</td><td>g)</td><td>материал</td></tr> <tr><td>maintain</td><td>h)</td><td>характерная черта</td></tr> <tr><td>device</td><td>i)</td><td>устройство</td></tr> </table> <p>Немецкий язык</p> <table border="1" data-bbox="884 1171 2123 1430"> <tr><td>fest</td><td>a)</td><td>технология</td></tr> <tr><td>die Technologie</td><td>b)</td><td>твердое тело</td></tr> <tr><td>die Lichtquelle</td><td>c)</td><td>жидкий</td></tr> <tr><td>das Phänomen</td><td>d)</td><td>источник света</td></tr> <tr><td>flüssig</td><td>e)</td><td>осуществлять техническое обслуживание</td></tr> <tr><td>das Material</td><td>f)</td><td>явление</td></tr> <tr><td>die Eigenschaft</td><td>g)</td><td>материал</td></tr> </table>	solid	a)	технология	technology	b)	твердое тело	source of light	c)	жидкий	phenomenon	d)	источник света	liquid	e)	осуществлять техническое обслуживание	material	f)	явление	feature	g)	материал	maintain	h)	характерная черта	device	i)	устройство	fest	a)	технология	die Technologie	b)	твердое тело	die Lichtquelle	c)	жидкий	das Phänomen	d)	источник света	flüssig	e)	осуществлять техническое обслуживание	das Material	f)	явление	die Eigenschaft	g)	материал
solid	a)	технология																																																
technology	b)	твердое тело																																																
source of light	c)	жидкий																																																
phenomenon	d)	источник света																																																
liquid	e)	осуществлять техническое обслуживание																																																
material	f)	явление																																																
feature	g)	материал																																																
maintain	h)	характерная черта																																																
device	i)	устройство																																																
fest	a)	технология																																																
die Technologie	b)	твердое тело																																																
die Lichtquelle	c)	жидкий																																																
das Phänomen	d)	источник света																																																
flüssig	e)	осуществлять техническое обслуживание																																																
das Material	f)	явление																																																
die Eigenschaft	g)	материал																																																

	reparieren	h)	характерная черта
	das Gäret	i)	устройство

Французский язык

	le corps solide	a)	технология
	la technologie	b)	твердое тело
	le dispositif	c)	жидкий
	le phénomène	d)	источник света
	liquide	e)	осуществлять техническое обслуживание
	le matériau	f)	явление
	la caractéristique	g)	материал
	effectuer l'entretien	h)	характерная черта
	le source lumineuse	i)	устройство

2. Исправьте грамматические ошибки в каждом из предложений

Английский язык

1. ___ An emergency signal has to send to all ships in the area.
2. ___ The report has been written by the next week.
3. ___ Those dangerous chemicals are kept in the secure room?

Немецкий язык

1. Erst viele Jahre später ist Maimans Leistung anerkannt und vielfach geehrt.
2. Die Energie werden durch eine elektrische Entladung erzeugt, das Lasermedium war ein Gasgemisch aus Helium und Neon.
3. Das Essen wurden nicht mehr über dem Feuer erwärmt, sondern auf hochmodernen Induktionsherden, die nicht einmal mehr heiß werden, um Wasser zum Kochen zu bringen.

Французский язык

1. L'alarme d'urgence doit être envoyée à tous les navires dans la région.
2. Le rapport sera écrit la semaine prochain.
3. Ces produits chimique dangereux sont-ils stockés dans un endroit sécuritaire?

Оценочные средства для зачета (4 курс)

Расположите основные принципы аннотирования текста в правильной последовательности

Английский язык

1. Сжатая характеристика материала.
2. Предметная рубрика.
3. Критическая оценка первоисточника.
4. Тема.

		<p>5. Выходные данные источника.</p> <p>Немецкий язык</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Сжатая характеристика материала. 2. Предметная рубрика. 3. Критическая оценка первоисточника. 4. Тема. 5. Выходные данные источника. <p>Французский язык</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Сжатая характеристика материала. 2. Предметная рубрика. 3. Критическая оценка первоисточника. 4. Тема. 5. Выходные данные источника.
Уметь	- применять базовые принципы перевода текстов профессиональной направленности.	<p>Оценочные средства для зачета (3 курс) Переведите текст технической направленности</p> <p>Английский язык</p> <p>The development of wind power at this time suffered not only from badly designed equipment, but also from poor long-term planning, economic projections that were too optimistic and the difficulty of finding suitable locations for the wind turbines. Only now are technological advances beginning to offer hope that wind power will come to be accepted as a reliable and important source of electricity.</p> <p>The prevailing notion that wind power is too costly results largely from early research which focused on turbines with huge blades that stood hundreds of metres tall. These machines were not designed for ease of production or maintenance, and they were enormously expensive. Because the major factors influencing the overall cost of wind power are the cost of the turbine and its supporting systems, including land, as well as operating and maintenance costs, it is hardly surprising that it was thought at the time that wind energy could not be supplied at a commercially competitive price.</p> <p>Design improvements and more efficient maintenance programs for large numbers of turbines have reduced operating. The cost of electricity delivered by wind farm turbines has decreased from about 30 cents per kilowatt-hour to between 7 and 9 cents, which is generally less than the cost of electricity from conventional power stations. Reliability has also improved dramatically.</p> <p>Another misconception is that improved designs are needed to make wind power feasible. Out of the numerous wind turbine designs proposed or built by inventors or developers, the propeller-blade type, which is based on detailed analytical models as well as extensive experimental data, has emerged as predominant among the more than 20,000 machines now in commercial operation world-wide. Like the gas-driven turbines that power jet aircraft, these are</p>

sophisticated pieces of rotating machinery. They are already highly efficient, and there is no reason to believe that other configurations will produce major benefits.

Немецкий язык

Der Ingenieur von heute hat mehr Verantwortung als früher. Es liegt vor allem daran, dass er in erster Linie mit der Technik zu tun hat. Mit Hilfe von Ingenieuren sind viele Dinge des täglichen Lebens erst möglich geworden. Ingenieure sind heute aus dem technischen Leben nicht mehr wegzudenken. Deswegen muss auch die Verantwortung steigen. Früher war die Sache mit der Verantwortung einfacher, weil der menschliche Handlungsradius ohne moderne Technik zeitlich und räumlich sehr begrenzt war.

Der Zusammenhang zwischen der Handlung und den Folgen war gering. Heute wird die Technik selbst zum bestimmenden Faktor. Ihre Bedeutung ist einerseits riesig, andererseits hat sie ein gigantisches Zerstörungspotential. Dieses Zerstörungspotenzial ist so groß, dass es auf die Umwelt und sogar auf die Menschheit wirkt, z.B. durch unbeabsichtigte Nebenwirkungen (Atommüll). Wegen der Technik können ganz neue Gefahren selbst entstehen, bei denen wir ihre Folgen nicht erleben. Da kommt die Frage nach der Verantwortung für künftige Generationen. Dabei geht es nicht nur um die Verantwortung des Erfinders selbst, deshalb steigt die Verantwortung des Ingenieurs enorm.

Французский язык

Marco Polo en entendit dans les déserts de Chine et ce n'était pas de son imagination poétique: le phénomène continue de faire l'étonnement des contemporains, et des laboratoires de physique l'étudient. Seulement, le respect de la vérité impose de dire que les sables ne chantent pas toujours, ils grondent beaucoup plus souvent.

En gros, le grondement est dû au fait que le vent accumule le sable sur les crêtes des dunes jusqu'à un point d'instabilité. Les crêtes s'effondrent alors, provoquant une avalanche superficielle dont la friction engendre le bruit. L'Américain Lewis, qui étudia le phénomène en 1936 dans le désert du Kalahari, postula "un facteur de résonance" lié au degré d'humidité du sable, annulant la résonance.

Par la suite, on a constaté que la sécheresse n'est pas un facteur absolu de résonance pour tous les sables; si elle est effectivement nécessaire pour les sables quartziques, elle ne l'est pas pour les sables calcaires, qui exigent au contraire une certaine humidité pour être sonore, comme les sables de Kauai dans les îles Hawaï.

Lewis, ayant fait chauffer du sable dans un poêle, nota qu'à son point le plus chaud, le sable n'est pas très sonore, mais que si on le remue avec une cuiller au fur et à mesure de son refroidissement, il émet une grande variété de bruits, allant du soupir au sifflement et changeant selon la rapidité de mouvement de la cuiller.

La recherche dans ce domaine n'a pas beaucoup avancé: on ne sait toujours pas pourquoi certains sables

sont sonores et d'autres pas. On a supposé un moment que ce pouvait être la forme des grains qui conditionnait la résonance, les grains ronds étant plus "musicaux" que les autres, mais on a trouvé des grains anguleux qui "chantent". Et, plus étrange que tout, si on mélange des grains chanteurs avec des grains muets, les chanteurs se taisent.

Оценочные средства для зачета (4 курс)

Определите основную проблему, описываемую в письме

Английский язык

To: _____ Chris McLean

Subject: _____ Forklift damage to IPS15 Helsinki

Following our phone conversation this morning I confirm that forklift truck has hit our IPS15 unit. The impact has made a large hole in the main panel on the side of the machine. Our technician who is trained to carry out routine adjustments on the machine has made an external visual inspection. He has advised me that the mechanisms for adjusting the precise alignment of the cutting blades have been damaged. Liquid lubricant is also leaking out from under the machine and a cracking sound can be heard inside the unit when it is switched on – presumably due to earthing\ short-circuiting resulting from electrical damage.

I confirm my request for intervention by your service team.

Немецкий язык

Hermann Hecht

Forellenweg 12

98553 Fischbach

Fischbach, den 29.3.20..

I.A.M.

Internationale Angelgeräte

Manufaktur

Postfach

91709 Gunzenhausen

Ihr Stellenangebot – Zentraleinkäufer

Sehr geehrte Damen und Herren,

mit großem Interesse habe ich Ihre Anzeige in der SZ vom 26.3.20. gelesen. Sie suchen für Ihre Einkaufsabteilung einen Zentraleinkäufer.

Für diese verantwortungsvolle Aufgabe bringe ich alle Voraussetzungen mit. Als ausgebildeter Speditionskaufmann war ich bereits einige Jahre im Import-Export- Bereich einer Möbelfirma tätig. Dabei konnte ich auch Erfahrung in der Einkaufsabteilung sammeln, wo Gespräche mit ausländischen Lieferanten häufig auf Englisch, aber auch auf Französisch oder Italienisch geführt wurden.

Ich arbeite bevorzugt mit Kollegen in einem Team. Da ich mich in meiner Freizeit gerne mit Angeln

		<p>beschäftige, habe ich mir auch einige Kenntnisse über Fische und Anglerausrüstung angeeignet. Über eine Einladung zu einem Vorstellungsgespräch würde ich mich sehr freuen. Mit freundlichen Grüßen Hermann Hecht (Unterschrift) Anlagen: Lebenslauf Zeugnisse Passfoto Французский язык À: Claude Roy Objet: dommages causés au chariot élévateur IPS15 Helsinki Suite à notre conversation téléphonique ce matin, je confirme que le chariot élévateur a atteint notre unité IPS15. L'impact a fait un grand trou dans le panneau principal sur le côté de la machine. Notre technicien qui est formé pour effectuer des réglages de routine sur la machine a fait une inspection visuelle externe. Il m'a informé que les mécanismes pour le réglage de l'alignement précis des lames de coupe ont été endommagés. Le lubrifiant liquide fuit également sous la machine et un bruit de fissuration peut être entendu à l'intérieur de l'unité quand il est allumé – probablement en raison de la mise à la terre / court-circuitage résultant de dommages électriques. Je confirme ma demande d'intervention de votre équipe de service.</p>
Владеть	<p>-базовыми навыками устной и письменной речи на иностранном языке для межличностной коммуникации в профессиональной сфере; - навыками аннотирования и перевода текстов профессиональной направленности.</p>	<p>Оценочные средства для зачета (3 курс) Составьте заявления о приеме на работу, пользуясь шаблоном в приложении 3. Оценочные средства для зачета (4 курс) Напишите аннотацию к профессионально-ориентированному тексту Английский язык Science, engineering, and technology Science is the study of phenomena. Its aim is to discover relations among elements of the phenomenal world by applying different scientific methods, while technologies are not always products of science, because they have to satisfy requirements of society such as usability and safety. Engineering is the process of designing and making tools and systems to exploit natural phenomena for practical human means, often (but not always) using results and techniques from science. To achieve some practical result, technology may touch on many fields of knowledge, for example, scientific, engineering, mathematical, linguistic, and historical knowledge. Technology is often a consequence of science and engineering — although technology as a human activity precedes the two fields. For example, science might study the flow of electrons in electrical conductors, by using already-existing tools and knowledge.</p>

This new-found knowledge may then be used by engineers to create new tools and machines, such as semiconductors, computers, and other forms of advanced technology. In this sense, scientists and engineers may both be considered technologists; the three fields are often considered as one for the purposes of research and reference. The exact relations between science and technology in particular have been debated by scientists, historians, and policymakers in the late 20th century. Before World War II, for example, in the United States it was widely considered that technology was simply “applied science” and to fund basic science was to reap technological results in due time. The support of this philosophy could be found in the USA postwar treaty on science policy: Science-The Endless Frontier: “New products, new industries require continuous additions to knowledge of the laws of nature... This essential new knowledge can be obtained only through basic scientific research.” In the late-1960s, however, this view came under direct attack, because most analysts denied the model that technology simply is a result of scientific research.

Немецкий язык

Geschichte der Transportmittel

Moderne Transportmittel wie Autos oder Flugzeuge lassen uns glauben, Mobilität wäre eine Erscheinung der Neuzeit. Doch auch für die Menschen des Mittelalters gehörte Beweglichkeit und Flexibilität zum Alltag. Es sind vor allem die modernen Transportmittel, also Auto, Eisenbahn und Flugzeug, die wir mit den Begriffen Mobilität und Flexibilität verbinden. Sich jederzeit von einem Ort zum anderen bewegen zu können, gilt heute als notwendige Voraussetzung für ein angenehmes Leben in Wohlstand. Doch was viele Menschen für ein Phänomen der Gegenwart halten, ist überhaupt nichts Neues. Zu allen Zeiten haben sich Menschen freiwillig oder notgedrungen auf den Weg gemacht, auf der Suche nach einem besseren Leben oder auf der Flucht vor einem schlimmeren. Die Geschichte der Transportmittel und Transportfahrzeuge ist fast so lang wie die Geschichte der Menschheit. Seit den Menschen anfang logisch zu denken, musste er Lösungen finden Dinge zu transportieren. Der einzige Unterschied zwischen Früher und heute lag in der Art der zu transportierenden Güter. Transportmittel der frühen Geschichte waren einfache Körbe und Gefäße. Erst viel später, mit der Erfindung des Rades entstanden die ersten Transportmittel als Transportfahrzeuge. Von nun an war der Mensch in der Lage zum Beispiel ein leichtes Transportfahrzeug wie Handkarren zu bauen und zu nutzen. Ab diesem Moment entwickelten sich die Transportmittel und Transportfahrzeuge zunächst nur langsam. Nachdem zum Beispiel die Transportmittel im 15. Jahrhundert immer noch vorwiegend von Pferden, Ochsen oder Personen gezogen wurden, kam mit der Erfindung der Dampfmaschine der Start in die nächste revolutionäre Entwicklung in Sachen Transport. Ein weiteres Highlight der Entwicklung kam mit dem Einsatz von Verbrennungsmotoren. Aus unserem heutigen Leben sind Transportfahrzeuge nicht mehr wegzudenken. Jeder nutzt sie und kommt ohne ihren Einsatz nicht aus. Ganze Industriezweige leben ausschließlich von der Herstellung von Transportmittel wie PKW und LKW. Händler bieten Fahrzeuge und Transportmittel zum Kauf und Verkauf an. Transportmittel sind inzwischen auf die verschiedensten Ansprüche hoch spezialisiert

Французский язык

Une usine automatisée

Une usine automatisée ne pourra pleinement exprimer sa force vive si elle ne dispose pas d'une technique supérieure et rationnelle qui lui permettent de déterminer ce qu'il faut fabriquer, quelle quantité fabriquer et à quel moment fabriquer. L'automatisation rapide de la production, l'introduction des microprocesseurs, des chaînes robotisées, des lignes et systèmes à rotors, des ateliers flexibles sont un impératif de l'industrie actuelle.

La vie, au sein d'une usine automatisée, est essentiellement basée sur les communications. Les capteurs enregistrent les données, les ordinateurs envoient des ordres, les automates programmables pilotent les machines et tous les équipements. Les machines-outils et les autres équipements d'usinage sont réunis en un système homogène, appelé cellule, au sein duquel les techniques de manutention les plus récentes assurent le déplacement, le transfert et le stockage des pièces. Selon les instructions du programme, les pièces passent individuellement sur l'ensemble ou sur une partie seulement, des postes de travail de la cellule.

L'atelier flexible est un système de machines, qui, ayant des éléments constitutifs invariables, peut modifier son comportement en modifiant leurs fonctions et en créant une nouvelle structure des liens. La procédure détaillée permettant de définir la trajectoire de l'outil et les différentes étapes qui mènent une machine-outil à commande numérique à réaliser une pièce donnée s'appelle un programme-pièce.

Avec le système de programmation assisté par ordinateur, l'ordinateur se charge d'effectuer les calculs et de générer les instructions nécessaires pour l'usinage proprement dit. L'appart d'un système de conception assistée par ordinateur (CAO) permet d'afficher le modèle géométrique de la pièce sur l'écran graphique du poste de travail et de lui faire subir un certain nombre de transformations. La CAO regroupe quatre activités qui ont, entre elles, comme point commun de concevoir des pièces et des systèmes. Ce sont la modélisation géométrique, l'analyse, le contrôle et le dessin. Les programmes se présentent sous la forme d'instructions codées que l'armoire de commande déchiffre et convertit en commande machine. Lors de la détection d'une erreur, le signal peut être visuel ou sonore. De nombreux systèmes de commande moderne, y compris les automates programmables, disposent de leur propre dispositif d'auto-diagnostic incorporé

б) Порядок проведения промежуточной аттестации, показатели и критерии оценки

Оценка планируемой иноязычной коммуникативной компетенции, которую требуется сформировать в рамках дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности», осуществляется по результатам:

- текущего контроля, определяющего уровень владения студентами языковым материалом и степени сформированности языковых навыков и речевых умений за определенный период времени в рамках рабочей программы. Текущий контроль проводится в течение курса в форме устных и письменных опросов по всем видам речевой деятельности, представлением презентаций;
- промежуточного контроля, проверяющего уровень овладения студентами речевыми умениями и языковыми навыками за определенный период времени, проводимого по окончании учебных курсов. Объектом контроля являются знания и коммуникативные умения по всем видам речевой иноязычной деятельности, а также навыки владения языковым материалом в рамках изученных тем. Промежуточный контроль осуществляется в форме зачета в устной или письменной формах.

Критерии оценки знаний студентов при проведении зачета

Зачтено, если:

- студент демонстрирует достаточный уровень сформированности иноязычной коммуникативной компетенции в ходе выполнения контрольных заданий: знает лексический минимум, основные коммуникативные модели языка, понимает содержание прочитанного текста и находит в нем нужную информацию, владеет базовыми навыками общения в письменной и устной форме.

При ответе допустимы некоторые неточности, не имеющие принципиального характера и не искажающие основного смысла.

Не зачтено, если:

- студент не владеет навыками письменной и устной иноязычной речи на достаточном уровне. При ответе допускает большое количество ошибок.

Критерии оценки контрольных работ по дисциплине

Выполнение контрольной работы позволяет определить уровень иноязычной коммуникативной компетенции у обучающегося в результате изучения определенных тем по дисциплине. Обучающийся должен:

- показать уровень усвоенных знаний и глубину понимания учебного материала;
- продемонстрировать умение применять пройденный материал на практике;
- доказать эффективное владение следующими видами иноязычной речевой деятельности: чтение, понимание прочитанного текста, поиск и анализ информации, перевод, письмо, составление монологического высказывания.

Этим обусловлена и структура контрольной работы:

Часть 1. Чтение текста и выполнение заданий по тексту.

Часть 2. Выполнение лексико – грамматического теста.

Часть 3. Выполнение заданий по изученным темам.

Часть 4. Составление резюме, письма, эссе.

Часть 5. Письменный перевод текста.

Контрольная работа оценивается как

Зачтено, если задания выполнены полностью, но возможны неточности, опiski или не существенные ошибки.

Не зачтено, если сделана $\frac{1}{2}$ работы, допущены существенные ошибки, показавшие, что обучающийся не обладает достаточным уровнем иноязычной коммуникативной компетенции.

МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОРГАНИЗАЦИИ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЕ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Согласно учебному плану объем самостоятельной работы студентов составляет не менее 50 % от общего количества часов, отведенного на дисциплину, что способствует более глубокому усвоению изучаемого курса, формированию навыков и умений иноязычной речи и умению применять полученные знания на практике.

Виды самостоятельной работы:

- выполнение текущих домашних заданий (упражнения, подготовка чтения и анализ содержания текстов для дальнейшего перевода на занятиях и т.д.);
- работа с тестами и вопросами для самопроверки;
- поиск и обработка информации с использованием информационно-компьютерных технологий;

Результаты самостоятельной работы контролируются преподавателем и учитываются при аттестации. Контроль проводится в форме контрольных работ, опросов, проверки письменных работ.

АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК

1. ОСОБЕННОСТИ ПРИМЕНЕНИЯ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ КОММУНИКАЦИИ

Технический перевод – это перевод, используемый для обмена специальной научно-технической информацией между людьми, говорящими на разных языках.

К **научно-технической литературе** относятся следующие виды текстов:

- 1) собственно научно-техническая литература, т.е. монографии, сборники и статьи по различным проблемам технических наук;
- 2) учебная литература по техническим наукам (учебники, руководства, справочники);
- 3) техническая и товаросопроводительная документация (паспорта, технические описания, инструкции по эксплуатации и ремонту, основные технические данные и др.; накладные, упаковочные талоны и др.);
- 4) техническая реклама: рекламные объявления, фирменные каталоги, проспекты;
- 5) проектная документация: проекты, расчеты, чертежи;
- 6) патенты.

Все жанры научно-технической литературы имеют свои языковые особенности. Однако по своему содержанию научно-техническая литература ориентирована на узкий круг людей, т.е. рассчитана на специалиста в данной отрасли знаний.

Научно-технический перевод требует хорошего знания языка перевода и оригинала. Поскольку научно-технический перевод связан с определенной областью науки и техники, он требует хорошего знания предмета, описываемого в оригинале, а также знания методики и техники перевода.

Иными словами для качественного научно-технического перевода необходимо:

- 1) знать хотя бы один иностранный язык в степени, достаточной для понимания;
- 2) знать другой язык (обычно родной) в степени, достаточной для грамотного изложения;
- 3) уметь пользоваться рабочими источниками информации;
- 4) уметь делать различные виды технического перевода;
- 5) обладать терминологическим минимумом;